

No. 13098

**FINLAND
and
BULGARIA**

**Agreement on co-operation in matters relating to education,
science, culture, social policy and certain other fields.
Signed at Helsinki on 19 April 1973**

Authentic text: English.

Registered by Finland on 13 February 1974.

**FINLANDE
et
BULGARIE**

**Accord de coopération en matière d'enseignement, de
science, de culture, de politique sociale et dans certains
autres domaines. Signé à Helsinki le 19 avril 1973**

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Finlande le 13 février 1974.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA ON CO-OPERATION IN MATTERS RELATING TO EDUCATION, SCIENCE, CULTURE, SOCIAL POLICY AND CERTAIN OTHER FIELDS

The Government of the Republic of Finland and the Government of the People's Republic of Bulgaria, desiring to further develop and strengthen the relations between the two countries,

Have agreed as follows:

Article 1. The Contracting Parties shall promote co-operation in matters relating to education, science, culture, social policy, health, youth activities, sport, agriculture, forestry and other fields agreed upon.

For this purpose the Parties will endeavour to promote and facilitate i.a.:

- (a) arranging of lectures and conferences;
- (b) exchange of delegations;
- (c) exchange of scientists, experts, teachers, students and trainees;
- (d) exchange of research material, scientific and professional publications, statistics and other information;
- (e) the activities of the Finnish-Bulgarian Society in Finland and the Bulgarian-Finnish Society in Bulgaria.

Article 2. The competent authorities of the Contracting Parties shall, when appropriate, draw up detailed programs of co-operation on fields where this Agreement will be applied. The programs of co-operation shall be of agreed duration.

The authorities concerned have the right to direct contacts with corresponding authorities in the other country.

Article 3. For drawing up and implementing the programs mixed commissions, composed of representatives of the two countries as well as of interested organizations, may be established for special fields of co-operation when considered necessary.

Article 4. The implementation of programs of co-operation shall be subject to the availability of funds earmarked for that purpose by the Contracting Parties.

Article 5. This Agreement shall not affect the rights and obligations of the Contracting Parties deriving from other international agreements concluded by them.

Article 6. This Agreement shall enter into force on the first day of the month following the date on which the Contracting Parties have notified each other that the constitutional requirements for the entry into force of the Agreement have been complied with.

Article 7. This Agreement is of unlimited duration.

¹ Came into force on 1 September 1973, i. e. the first day of the month following the date on which the Contracting Parties notified each other of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article 6.

Either Contracting Party may terminate this Agreement by giving to the other Contracting Party, through diplomatic channels, a written notice of termination six months in advance.

DONE at Helsinki this 19th day of April nineteen hundred and seventy three in two original copies in the English language.

For the Government
of the Republic of Finland:

[Signed — Signé]¹

For the Government
of the People's Republic
of Bulgaria:

[Signed — Signé]²

¹ Signed by Richard Tötterman — Signé par Richard Tötterman.

² Signed by Gradenko Grigorov — Signé par Gradenko Grigorov.